



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2015: The Year of Caring  
Bear Other's Burdens, Walk With Christ

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov. 22, 2015

#3347

Call to Worship

Praise & Worship

Prayer & Scripture Reading

Sermon by Rev. Tse-Feng Chuang  
*A Grateful Heart*  
1 Thessalonians 5:16-18

Offering & Announcements

Response Hymn: #446

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[ EVENT CALENDAR ]

11/25 (WED)	OCC Serving Opportunity	10:00 – 14:00
11/25 (WED)	Thanksgiving Dinner Celebration	18:00 – 21:30
11/27 (FRI)	No Friday Night Fellowship	
12/02 (WED)	OCC Serving Opportunity	18:00 – 22:00
12/27-29	OCEM Winter Retreat	

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Thanksgiving]** As we enter into the last month of 2015, take a moment and reflect upon all that took place in your life this past year. Perhaps there were times of joy as well as times of sorrow. In all situations, may we put our trust in God, the Giver of life and the One who reigns. God is good, faithful, and just. May we respond to His love for us by loving Him!

**[Dinner Celebration]** As a church family, we will be celebrating Thanksgiving this coming Wednesday 11/25 at 6pm. It will be potluck style so do bring a dish if you are able to. Turkeys will be prepared! Following dinner, we will have a special program in the sanctuary at 7:30pm. Take some invitation today and invite your family and friends to join us for this wonderful celebration!

**[OCC]** Today is the last day to turn in your shoeboxes! Once again, info table will be setup in the social hall lobby area during lunchtime today. Please drop off your completed boxes so we can bring them to the processing center this afternoon.

If you wish to volunteer at the processing center this year, we have two time slots available. You can choose between 11/25 Wed 10am-2pm or 12/2 Wed 6-10pm. Spaces are limited so do sign up with Candy today to reserve your spot. You must be 13 and above to volunteer for this event. For more information or to sign up, please stop by the info table.

**[Winter Retreat]** Are you ready for WR15? This year's retreat will be held at Pine Summit Christian Camp and our speaker will be Pastor Jay Sohng. We will leave church as a group after Sunday service on 12/27 and will return on Tuesday afternoon 12/29. Minimum age to attend is 6<sup>th</sup> grade. The cost for the retreat will be \$170 per person + \$20 for bus. If you are interested, please sign up with Andrea this week to secure a spot. Spaces are limited, first come first served.

**[CE]** There will be no Christian Education classes today.

**[FNF]** There will be no Friday Night Fellowship next week. Have a happy & safe Thanksgiving!



**柑縣台福基督教會**

11月22日 2015年

台福總會主題: 『關懷年』 [同享同擔、與主同行]

柑縣教會主題: [互相關懷, 領人歸主]

榮譽牧師: 周淑慧

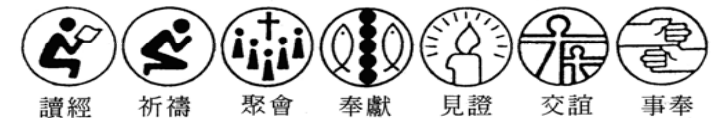
#3347

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

全教會聯合崇拜 10 AM

宣召	呂茂財長老
詩歌	敬拜讚美團
禱告	牧師
讀經	帖撒羅尼迦前書 5:16-18
獻詩	喜樂讚美的呼召
證道	莊澤豐牧師
	《感恩的心》
奉獻	司會
報告	司會
聖詩	生命聖詩#446
祝禱	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2015 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

詩篇與人生		10:15am - 11:10am	Room 208A
聖經系列 創		11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理		11:35am - 12:25pm	Room 201
詩篇與人生		11:35am - 12:25pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	130	36	59	17
主日學 Sunday School	77	11	45	17
全部禮拜 Total	242			
上週奉獻 Last Week Offering	\$12,943.01	\$1,060.00	\$740.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$300.00			\$2,950.00
上週奉獻共計 Total	\$17,993.01	該月累計 Monthly Total		\$43,323.01
		該月預算 Monthly Budget		\$58,703.00

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週	下週
	台華英聯合崇拜	台華聯合崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂茂財	呂炳奇
晨禱會		
敬拜團	張秋貴/許偉例	恩典合唱團
殿樂	張妙華/許偉例	張妙華/許偉例
招待	吳震彥/楊喻潔	嚴玉笙/徐華
值星 On Duty	本週: Reagan Wu	下週: 葛述堯
午餐 Lunch	High School & 雅歌	迦南 & 華青
English Preaching	Pr. Tse F. Chuang	Jack Lai
English Presider	Pr. Will Chen	Andrea Chen

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	吳碧雪	每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本主日感恩節全教會聯合崇拜，願主幫助我們每位學習作感恩的人，能“凡事謝恩”。
3. 今天 11:30 主日學時間，將播“暗室之后”蔡蘇娟見證《踏光而行》。她臥病 53 年，憑藉堅定信心順服神，每天禱告：「不問神為甚麼，只問神要我做甚麼？」向世人發出呼召：將一生獻上為主所使用，使平凡的生命變成不平凡。會後請留步餐敘。
4. 本週三 11/25 晚上是感恩節特別晚會，6PM 豐盛 Potluck 聚餐；並邀請名歌手施孝榮福音詩歌見證，請兄姊把握機會，可使用電話及電子郵件廣邀慕道親友參加。
5. 下主日 11/29 台華聯合~2015 監宣見證，感謝兄姊為監獄宣道代禱，看見聖靈大作為，求主繼續引領宣道路，一切榮耀歸神。
6. 教會贈送 2016 精美月曆一家一份，請到圖書室領取。
7. 有愛主基督徒捐獻“泰國香米”給教會，上週沒領取的家庭，可領取一包，剩餘將作為教會午餐及幫助有需要者。
8. 兒童部 11/8 --11/22 發起捐贈愛心鞋盒—可自己預備愛心鞋盒或奉獻。教育館設攤收集，支票抬頭 EFCOC 註明鞋盒活動，請踴躍參與。感謝兄姊過去兩主日愛心奉獻!
9. 正常基督徒~每日靈修/參加崇拜/小組/團契/禱告會；愛心關懷/領人歸主/什一奉獻，必蒙神賜福。
10. 每主日請兄姊們預備心，能從 9:30 以禱告開始進入崇拜
11. 下週 11/29 牧師證道：《教會的使命》〔可 16:15-18〕。

**【團契/小組】**

1. 迦勒團契：11/25 暫停一次。

**【關懷/代禱】**

1. 傅聰箕/林勝發/趙修清/王月英/邱媽/麗禎/美基/Roy 健康。
2. 地球暖化/世界和平〔法國巴黎 IS 恐怖攻擊/中東難民潮〕美國 & 台灣大選/同性婚案/教會復興/親友信主/加州缺水。
3. 請兄姊主動關懷久未來禮拜/軟弱肢體，邀請新人聚會。如需車輛接送或能參與服事者，請洽關懷組許格精長老。

**【特會報導】**

1. 台福聯合慶聖誕 12/5 週六 10 時在洛福，本會參與表演。
2. 『洛杉磯環城禱告』12/6 下午 2 時 Bus，洽莊牧師。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 兒童中文~9/13 下午 1:30 開學；長笛班~〔\$100/4 週〕進階班-週日 1PM；初學班-週日 2:15，洽榮華兄。
2. Apple iPad 101 班，10/25 ~ 12/13；週三班 10/28~12/16，下午 1:30，共 8 堂，每堂 1.5 小時。學費：每人 US\$40 元，並記得攜帶自己的 iPad。
3. 健身舞~每週日 1:15 恩典館，歡迎參加，洽吳碧雪。

**【建堂代禱】**

1. 為兒童園區/圖書室/主堂影音燈光工程整建順利代禱。
2. 本會『經常費/建堂/宣道/愛心基金』願神豐盛供應。支票 EFCOC 請註明用途，洽炳奇長老。

**【靜默小品】~人際關係的祕訣**

1. 知足：心容易滿足，隨遇而安，不存貪念。
2. 感恩：感謝別人所給予的恩惠。
3. 善解：能用善意、善念去理解與體會事物。
4. 包容：度量廣大，能包容一切。

『凡事~包容、相信、盼望、忍耐；愛是永不止息。』

**【要理問答】**

問 15：始祖犯了什麼罪，就從被造的地位墮落了呢？

答：始祖因吃了禁果，就從被造的地位墮落了〔亞當/夏娃所犯的特別罪，造成他們的墮落，乃是他們吃了神吩咐他們不可吃的分別善惡樹上的果子〕。

「女人見那棵樹的果子好作食物，也悅人的眼目…能使人有智慧，就摘下果子來吃了…她丈夫也吃了。二人的眼睛就明亮，才知道自己是赤身露體，…天起涼風，耶和華神在園中行走。那人和他妻子聽見神的聲音，就…躲避耶和華神的面。」

〈創 3:6-8〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
但 7-8	但 9-10	但 11-12	何 1-3	何 4-6	何 7-9	何 10